



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

### Tema 3.2 del programa provisional

## COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Novena reunión ordinaria

Roma, 14 – 18 de octubre de 2002

### INFORME SOBRE LOS PROGRESOS EN LA PREPARACIÓN DEL PRIMER INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES EN EL MARCO DE LA ESTRATEGIA MUNDIAL PARA LA ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS GENÉTICOS DE LOS ANIMALES DE GRANJA

## ÍNDICE

	<i>Párr.</i>
I. Introducción	1 -4
II. Progresos en la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales	5-14
III. Relación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica	15-16
IV. Pasos siguientes en la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales	17-23
V. Orientación solicitada a la Comisión	24-25

Anexo 1: Actividades básicas y presupuesto indicativo

Anexo 2: Proceso de la Situación de los Recursos Zoogenéticos Mundiales

Y7193/s



---

**Informe sobre los progresos en la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales en el marco de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja**

---

**I. INTRODUCCIÓN**

En abril de 1999, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura observó que los recursos zoogenéticos tenían una importancia decisiva para la utilización sostenible de muchos sistemas de producción y eran componentes esenciales para conseguir la seguridad alimentaria mundial y el desarrollo rural. La Comisión advirtió asimismo que la erosión de los recursos zoogenéticos constituía una amenaza para la seguridad alimentaria mundial y mostró su conformidad en que la FAO coordinase la elaboración de un *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* impulsado por los países. Tomando nota de la urgente necesidad de directrices para facilitar la participación de los países en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, la Comisión pidió que se elaborasen las directrices en consulta con los países y las examinara el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos en su segunda reunión.

2. En su segunda reunión, celebrada en septiembre de 2000, el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos (Grupo de Trabajo) examinó el alcance y el contenido propuestos para el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y se mostró de acuerdo con el proceso para su preparación. El Grupo de Trabajo también convino en establecer un calendario y elaborar un presupuesto indicativo a partir de una combinación de fondos del Programa Ordinario y recursos extrapresupuestarios. El Grupo de Trabajo estuvo de acuerdo en que la base del primer *Informe* serían los informes de los países, y recomendó que la FAO impartiera directrices para estos informes de los países teniendo en cuenta el asesoramiento aportado por el Grupo de Trabajo. Este Grupo de Trabajo convino asimismo en que la FAO se encargara de preparar, antes de dar por concluido el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, un Informe sobre medidas prioritarias estratégicas basado en una síntesis de los informes de los países con objeto de ayudar a gobiernos y organizaciones a responder a cuestiones de gran prioridad y de interés y preocupación común.

3. El Grupo de Trabajo recomendó la celebración de una reunión para revisar el Informe sobre medidas prioritarias estratégicas antes de presentarlo a la Comisión en su 10ª reunión ordinaria. El Grupo de Trabajo también recomendó que se ayudase a la Comisión facilitando asesoramiento sobre el contenido y la forma finales del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. El Grupo de Trabajo observó que era indispensable apoyo financiero extrapresupuestario para ayudar a los países en desarrollo a preparar sus informes nacionales, y para asegurar la realización de todas las demás actividades fundamentales necesarias para elaborar el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.

4. El objetivo de este documento es informar a la Comisión sobre los progresos realizados en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y solicitar la aprobación de la Comisión sobre los pasos siguientes propuestos que se requieren para completar el *Informe*. En la última sección de este documento se incluye una posible serie de recomendaciones relativas a la elaboración ulterior del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.

## II. PROGRESOS EN LA PREPARACIÓN DEL PRIMER INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES

5. La FAO ha designado la Dirección de Producción y Sanidad Animal (AGA) como centro de coordinación mundial para los recursos zoogenéticos para coordinar la preparación general del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Al centro de coordinación mundial (compuesto por el Grupo de Recursos Zoogenéticos de la AGA) se le ha encomendado la tarea de facilitar la preparación de los informes de los países como primer paso decisivo del proceso. En marzo de 2001, el Director General de la FAO invitó a todos los países a participar en este proceso y a presentar a la FAO un informe sobre el país ratificado por el gobierno correspondiente. Hasta mayo de 2002, un total de 116 países han manifestado que llevarán a cabo la preparación de dicho informe.

6. Para ayudar a los países a preparar sus informes, la FAO ha redactado el documento denominado *Directrices para la elaboración de los informes de los países*. Este documento se comenzó a preparar durante un taller en el que participó un reducido número de expertos. El proyecto de directrices que surgió de esta primera reunión de trabajo se distribuyó a los coordinadores nacionales para los recursos zoogenéticos solicitando sus observaciones y aportaciones. El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos analizó el proyecto de directrices durante su segunda reunión, celebrada en 2000. El Grupo de Trabajo aceptó este proyecto de directrices, subrayando la necesidad de ser flexibles para ajustarse a las necesidades y prioridades de los países, sobre todo en relación con las especies de las que se han de ocupar los informes de los países (aunque se reconoce que hay varios grupos animales taxonómicos que contribuyen a la supervivencia y el bienestar humanos y que por tanto es probable que sean tratados en los informes de los países, el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se concentrará en las especies de aves y mamíferos que en la actualidad contribuyen de manera significativa a la alimentación y la agricultura). El Grupo de Trabajo recomendó asimismo que la FAO siguiera elaborando el módulo de notificación de los países del Sistema de información sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-SI) con objeto de ayudar en la preparación de los informes de los países.

7. La FAO concluyó las *Directrices para la elaboración de los informes de los países* una vez incorporadas las observaciones aportadas por los coordinadores nacionales y el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental. Estas *Directrices*, que incluyen una serie pormenorizada de preguntas básicas y cuadros previamente definidos, proporcionan un marco para la evaluación y el análisis del estado de los recursos zoogenéticos del país, así como la capacidad para su ordenación. Las *Directrices* fomentan el establecimiento de un *Comité Consultivo Nacional* sobre los recursos zoogenéticos para identificar los principales sectores y temas que hay que abordar en el informe del país y supervisar la preparación de dicho informe. Se propone una representación diversificada para el Comité Consultivo Nacional a fin de garantizar que se tengan en cuenta todos los puntos de vista de las partes interesadas a la hora de preparar los informes. Los países que respondieron afirmativamente a la invitación del Director General han indicado que han creado (o lo harán próximamente) Comités Consultivos Nacionales encargados de elaborar los informes y han aportado contactos para facilitar la comunicación con la FAO en asuntos relacionados con la preparación del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.

8. Los resultados específicos que se intenta conseguir a través de la preparación de los informes de los países y el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* son los siguientes:

- Una evaluación detallada de la situación de los recursos genéticos en el sector de los animales de granja que abarque la conservación y la utilización, así como las técnicas

conexas que se empleen (las más avanzadas), en el marco de los diversos sistemas de producción y las condiciones socioeconómicas de cada país.

- Un análisis de las exigencias cambiantes y crecientes sobre el sector de los animales de granja y las repercusiones para las políticas y los programas nacionales futuros en relación con la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos de los animales de granja.
- Un examen minucioso del estado de la capacidad de cada país relativa a los recursos genéticos de los animales de granja y una evaluación global de las necesidades de creación de capacidad.
- Determinación de las prioridades para la elaboración de un programa nacional mejorado de conservación y utilización sostenibles de los recursos genéticos en el sector de los animales de granja. Estas prioridades nacionales podrán abarcar diversas especies y razas de animales, así como las necesidades a corto y largo plazo de creación de instituciones, investigación, fomento de sistemas de información, formulación de políticas, legislación y reglamentación.
- Recomendaciones con respecto a la cooperación internacional, las esferas prioritarias, los niveles y modos de cooperación que el país desea poner en práctica y sus propuestas de contribuciones y requisitos para asegurar que se lleven a cabo intervenciones estratégicas acertadas que permitan alcanzar el uso y la conservación sostenibles de los recursos zoogenéticos.

9. Siguiendo la recomendación del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos, y con apoyo financiero aportado por el Gobierno de los Países Bajos, la FAO, en consulta con los expertos pertinentes, ha permitido al Sistema de información sobre la diversidad de los animales domésticos (<http://www.fao.org/dad-is/>) facilitar a los países participantes una herramienta de comunicación y gestión de información concebida para ayudar en la preparación de los informes de los países. Con objeto de facilitar la planificación y la preparación de estos informes, se ha creado el módulo del Informe del país – Situación mundial. Se hacen sugerencias sobre la forma de presentación del informe y se indican datos e información que sería conveniente incorporar al informe del país. Se ha concluido la traducción de los documentos, directrices y demás material pertinente a los cinco idiomas de trabajo oficiales de la FAO, versiones que se encuentran disponibles en el DAD-SI. La FAO anima a los países a utilizar el módulo de la *Situación mundial* del DAD-SI. Los países que hagan uso de este módulo obtendrán asesoramiento continuo mediante el acceso directo al moderador del DAD-SI durante la fase de preparación del informe. Además de ayudar en la preparación de los informes de países, el módulo también servirá para facilitar la distribución mundial de los informes y permitirá llevar a cabo de manera eficaz en función de los costos la necesaria síntesis a nivel regional y mundial para producir informes regionales y en última instancia el informe mundial.

10. La FAO ha elaborado programas y materiales de formación y, a través de un Taller mundial de orientación y capacitación celebrado en Roma en marzo de 2001, ha establecido un grupo de promotores expertos para apoyar la realización de talleres regionales. Los promotores utilizaron las directrices, las preguntas básicas y el módulo de la *Situación mundial* del DAD-SI como recursos básicos para la capacitación regional. Asimismo, se ha elaborado un conjunto de definiciones que se ha distribuido para promover y lograr el uso universal de los términos básicos. Entre los años 2001 y 2002, los promotores expertos llevaron a cabo 14 talleres de capacitación regionales (Cuadro 1) con la participación de 176 países, impartiendo capacitación a 320 profesionales. Los profesionales formados y el material de capacitación que recibieron constituyen una base sólida para garantizar la elaboración de los informes de los países en todas las regiones. El costo total de los talleres de

capacitación regional fue de 785.000 dólares EE.UU.; la mayor parte de la financiación extrapresupuestaria corrió a cargo del Gobierno de los Países Bajos, y tanto el Gobierno de Finlandia como el Banco de Germoplasma Nórdico contribuyeron con aportaciones significativas. La FAO proporcionó un volumen importante de fondos para estos talleres regionales de capacitación con cargo a su Programa Ordinario.

**Cuadro 1: Talleres regionales de capacitación sobre SM-RZ**

<b>Región</b>	<b>Fecha</b>	<b>Fuente de financiación</b>	<b>Costo: \$EE.UU.</b>
África oriental	Julio 2001	FIN	70 000
América Latina	Sept. 2001	FNPP	95 000
Europa septentrional	Oct. 2001	NordGB-FAO	50 000
Europa sudoriental	Oct. 2001	FIN-FAO	60 000
América del Norte	Nov. 2001	FAO	15 000
Australasia	Nov. 2001	NED-FAO	60 000
África occidental	Nov. 2001	FAO	90 000
África del Norte	Enero 2002	FNPP	40 000
Cercano Oriente	Feb. 2002	FNPP	55 000
Rusia + subregión	Marzo 2002	FNPP-FAO	80 000
África austral	Abril 2002	FNPP	35 000
Caribe	Mayo 2002	FNPP	45 000
Estados del Golfo	Junio 2002	FNPP	25 000
Islas del Pacífico	Julio 2002	FNPP	65 000
		<b>Total</b>	<b>785 000</b>

FIN-Gobierno de Finlandia; FNPP- Programa de Asociación FAO-Países Bajos; NordGB-Banco de Germoplasma Nórdico; FAO-Programa Ordinario; NED-Gobierno de los Países Bajos

11. Se han llevado a cabo importantes esfuerzos para mantener informadas a las partes interesadas de los progresos alcanzados en la preparación del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. En junio de 2001 se convocó en Roma la segunda reunión especial de partes interesadas internacionales en los recursos zoogenéticos, con objeto de debatir las oportunidades de participación de los interesados en la preparación de los

informes de países y en el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Durante el taller se identificaron opciones para movilizar apoyo financiero y de otro tipo que permita la realización de todas las actividades preparatorias necesarias. Las actividades llevadas a cabo hasta la fecha han absorbido fondos del Programa Ordinario y extrapresupuestarios. Tanto la ayuda del Programa Ordinario de la FAO como los recursos financieros extrapresupuestarios serán esenciales para posibilitar los siguientes pasos del proceso de elaboración del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Se estima que las necesidades de recursos extrapresupuestarios ascienden a unos 3.400.000 \$EE.UU.. Esta estimación resulta de la elaboración y actualización de los cálculos de las necesidades financieras que aparecen en el *Apéndice C* del informe sobre la segunda reunión especial de partes interesadas internacionales en los recursos zoogenéticos celebrada en Roma los días 5 y 6 de junio de 2001. Durante los talleres regionales de capacitación que tuvieron lugar en 2001 y 2002, la Secretaría y los expertos y especialistas que asistieron a la reunión, junto con los delegados de los países, hicieron una valoración conjunta a fin de actualizar la mencionada estimación. Esta cantidad es necesaria para prestar apoyo al análisis de los informes de los países; permitir la síntesis de los informes regionales; realizar los estudios necesarios para cubrir las lagunas existentes y abordar cuestiones específicas; refundir el Informe sobre medidas prioritarias estratégicas; y preparar el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Las partes interesadas respondieron afirmativamente, mostrando su disposición a ayudar a la FAO en la obtención de recursos financieros y de otro tipo para llevar a cabo todas las actividades necesarias. Según se estime conveniente, se convocarán nuevas reuniones de partes interesadas para que éstas puedan estar informadas de los progresos logrados y para fomentar su continua participación en el proceso.

12. La FAO está realizando también esfuerzos para mejorar sustancialmente la aceptación de la necesidad de la evaluación global de los recursos zoogenéticos mundiales. Se está utilizando el Boletín de Información sobre Recursos Genéticos Animales (AGRI), una publicación de la FAO, para informar y poner al día a una gama variada de lectores sobre los progresos alcanzados en la elaboración general de la Estrategia mundial. El Boletín constituye en la actualidad un instrumento fundamental para informar a los lectores de la evolución del proceso. Las *Directrices para la elaboración de los informes de los países* se han publicado en el AGRI en todas las lenguas de la FAO. El Sistema de información sobre la diversidad de los animales domésticos también se emplea para obtener una mayor comprensión del proceso. A fin de informar sobre este proceso se añadirá un nuevo elemento al Sistema.

13. La FAO ha invitado además a las organizaciones internacionales relacionadas con los recursos zoogenéticos a participar en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* mediante la elaboración de informes de sus organizaciones sobre temas referentes al estado de los recursos zoogenéticos y las prácticas y las necesidades de ordenación. La FAO también encargará estudios temáticos especiales con la participación de organizaciones y/o grupos de expertos competentes para abordar cuestiones o esferas específicas que contribuirían significativamente a un mejor entendimiento de la situación de los recursos zoogenéticos.

14. Dado que los informes de los países y el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* ayudarán a los países a cumplir sus obligaciones de acuerdo con los términos estipulados en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la FAO se ha asegurado de que las Partes en dicho Convenio estén informadas del proceso preparatorio. En la Sección III *infra* se exponen las tareas realizadas para informar a las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica. La Sección IV describe las actividades básicas y las necesidades financieras extrapresupuestarias que son necesarias para concluir la preparación del *Informe*.

### III. RELACIÓN CON EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

15. Durante su Quinta Conferencia, las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica aprobaron el programa de trabajo plurianual sobre la biodiversidad agrícola. El Programa de Trabajo sobre la Biodiversidad Agrícola hace especial hincapié en la necesidad de basarse en la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja. Como elemento básico de la Estrategia mundial, el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* contribuirá al Programa de Trabajo sobre la Biodiversidad Agrícola. En efecto, las evaluaciones del estado y las tendencias de los recursos zoogenéticos que son necesarias para preparar los informes de los países ayudarán a los países a hacer frente a sus obligaciones en materia de conservación, utilización sostenible y acceso y distribución de los beneficios de conformidad con el Convenio sobre la Diversidad Biológica. Este hecho quedó ilustrado en una serie de estudios monográficos facilitados a la FAO para ayudar a identificar los requisitos necesarios para establecer programas de desarrollo ganadero sostenibles. La FAO preparó una breve descripción de los estudios monográficos y las enseñanzas derivadas de ellos y la presentó en forma de documento informativo a la séptima reunión del Órgano subsidiario del Convenio sobre asesoramiento científico, técnico y tecnológico (UNEP/CBD/SBSTTA/7/INF/12).

16. Con objeto de mantener a las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica informadas acerca de los progresos conseguidos en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, la FAO preparó una serie de documentos informativos para la séptima reunión del Órgano subsidiario del Convenio sobre asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (UNEP/CDB/SBSTTA/7/INF/12) y la sexta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (UNEP/CDB/COP/6/INF/31). En su sexta conferencia, las Partes acogieron positivamente la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, animaron a las Partes a participar mediante la elaboración de los informes de los países e invitaron a las Partes, otros gobiernos, el mecanismo financiero del Convenio y otras organizaciones de financiación a facilitar el apoyo adecuado y oportuno que permita a los países tomar parte en el proceso relativo a la Situación mundial y poner en práctica las medidas complementarias que contribuyan a la conservación, la utilización sostenible y el acceso y distribución de los beneficios derivados de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura.

### IV. PASOS SIGUIENTES EN LA PREPARACIÓN DEL PRIMER INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES

17. Los profesionales formados en talleres regionales se encargan de impartir capacitación dentro de su país para la preparación de los informes de los países y ofrecen asesoramiento continuo sobre la elaboración de estos informes en la medida que los recursos lo permitan. Numerosos países han podido movilizar recursos humanos y financieros para apoyar la preparación de sus informes y han manifestado que presentarán informes oficiales de los países en el año 2002.

18. En noviembre de 2001, la FAO destinó 700.000 dólares EE.UU. de su Programa Ordinario a suministrar ayuda técnica y financiera a unos 50 países en desarrollo de todas las regiones. Esta ayuda se presta a través de un acuerdo contractual con la Asociación Mundial



para la Producción Animal (AMPA). La Secretaría, en estrecha cooperación con expertos nacionales y coordinadores nacionales para los recursos zoogenéticos, estableció los principales criterios para tener derecho a la ayuda técnica y financiera a los países. Esta ayuda limitada se otorgó con el objetivo de facilitar el proceso de elaboración de informes a nivel nacional. Se limitó a los países que habían aceptado la invitación de la FAO a participar en la realización del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y que habían establecido su Comité Nacional de Coordinación. En la distribución de las asignaciones se tuvo en cuenta el tamaño del país, la importancia relativa a nivel local y regional de sus recursos ganaderos y el grado de peligro, los servicios e instalaciones existentes y la disponibilidad de infraestructura de servicios ganaderos nacionales para la recopilación y la elaboración de datos y para el establecimiento de redes. El Programa de Asociación FAO-Países Bajos proporciona para los informes de los países un apoyo adicional cifrado en 300.000 dólares EE.UU., destinados a ayudar a una veintena de países a cumplir sus compromisos relacionados con la biodiversidad agrícola y los recursos genéticos, en particular en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica. La FAO está buscando apoyo de donantes para conseguir otros 700.000 dólares EE.UU. que se necesitan en 2002 para ayudar oportunamente a otros países en desarrollo a preparar su informe del país.

19. Una vez completada la capacitación regional sobre los informes de los países en 2002, y siempre que se obtengan los recursos extrapresupuestarios necesarios para ayudar a los países en desarrollo en la preparación de sus informes, se prevé que la mayoría de los informes se habrán concluido y entregado a la FAO para agosto de 2003. Este calendario lleva alrededor de un año de retraso en comparación con el que en un principio estableció y aprobó el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos. La demora se debe principalmente a que se necesitó más tiempo del previsto para la celebración de la gran cantidad de talleres regionales de capacitación y a los recursos más bien escasos disponibles para ayudar en la preparación de los informes de los países.

20. Concluida la preparación de los informes de los países, el siguiente paso fundamental en el proceso relativo a la Situación mundial es convocar reuniones regionales. Estas podrán celebrarse si hay un número suficiente de informes de países terminados para agosto de 2003. La aportación de cada país a las reuniones regionales será el informe de su país, mientras que su resultado previsto serán los informes regionales, que incluirán la descripción del estado y las tendencias regionales y la identificación de las necesidades, las situaciones de urgencia y las prioridades regionales. El objetivo último de estas reuniones regionales será ponerse de acuerdo sobre las prioridades de acción en el ámbito regional, teniendo en cuenta las características de los principales sistemas de producción. Las prioridades regionales identificadas permitirán preparar el Informe sobre medidas prioritarias estratégicas, tal como recomendó el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos en su segunda reunión, celebrada en Roma del 4 al 6 de septiembre de 2000. Este informe se presentará a la Comisión en su 10ª reunión. El informe regionales no sólo hará posible que la Comisión disponga de un informe preliminar sobre la situación de los recursos zoogenéticos, sino que este enfoque regional también determinará las prioridades de los países y donantes para mejorar el uso sostenible y el mejoramiento de los recursos zoogenéticos. Asimismo, el proceso regional permitirá establecer prioridades de conservación e identificar medidas adecuadas para la conservación, teniendo en cuenta las necesidades y condiciones locales.

21. Se propone que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura se reúna en 2003 con el objeto de examinar los progresos generales realizados en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, haciendo hincapié en determinar los elementos básicos del Informe sobre medidas prioritarias estratégicas y las opciones para crear un mecanismo de supervisión. Además, el Grupo de Trabajo presentará a la Comisión

en su 10ª reunión recomendaciones sobre el contenido y la forma de presentación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Para preparar y organizar las reuniones regionales necesarias y poder llevar a cabo la elaboración de los informes regionales y estudios temáticos se precisarán alrededor de 900.000 dólares EE.UU. procedentes de recursos extrapresupuestarios. Para facilitar la preparación del Informe sobre medidas prioritarias estratégicas será necesario contar con otra partida de 500.000 dólares EE.UU. En el Anexo 1 se describen las actividades básicas y se indica cuáles son los recursos financieros necesarios para completar todas las tareas.

22. El Informe sobre medidas prioritarias estratégicas tiene la finalidad de determinar las necesidades de creación de la capacidad y las necesidades específicas de actuación urgente. El Informe proporcionará una base para que la Comisión examine una aplicación apropiada o un mecanismo de seguimiento para garantizar una respuesta eficaz y oportuna al primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* cuando éste se haya completado en 2006. Como parte del proceso preparatorio del Informe sobre medidas prioritarias estratégicas, se convocará una reunión de las partes interesadas con objeto de ayudar a determinar las medidas prioritarias, incluidas las necesidades de creación de capacidad, y alentar a las partes interesadas a que colaboren en la respuesta a las prioridades reconocidas.

23. Una vez que la Comisión haya examinado el Informe sobre medidas prioritarias estratégicas y con la orientación de la Comisión sobre el contenido y la forma de presentación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, se llevará a cabo la preparación del *Informe* durante el período 2004-2006. Para ello será necesaria una síntesis ulterior de los informes de los países y los informes sobre las prioridades regionales, así como analizar los informes elaborados por organizaciones y grupos de expertos. El Anexo 2 ilustra el proceso en su totalidad.

## V. ORIENTACIÓN SOLICITADA A LA COMISIÓN

24. Al examinar este informe sobre el proceso hasta la fecha referente a los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura, la Comisión tal vez desee aprovechar la experiencia obtenida en los procesos sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, en particular en relación con la preparación del primer *Informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y el *Plan de acción mundial*. Hay que recordar que esta preparación se llevó a cabo mediante un proceso impulsado por los países similar, que incluyó –tal como se explica en el presente documento– reuniones regionales que culminaron en la Cuarta Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la Comisión puede estudiar la posibilidad de finalizar el proceso de los recursos zoogenéticos con la convocatoria de la Primera Conferencia Técnica sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.

25. La Comisión tal vez desee:

- (i) Aprobar el proceso de preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* impulsado por los países para 2006, incluida la elaboración de los informes de los países, informes de organizaciones internacionales y grupos de expertos, informes sobre medidas prioritarias regionales y la síntesis de estos informes para constituir el Informe sobre medidas prioritarias estratégicas a fin de presentarlo a la Comisión en su 10ª reunión;

- (ii) acordar que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos se reúna en 2003 para examinar los progresos en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*; asesorar acerca del Informe sobre medidas prioritarias estratégicas; y formular, antes de la 10ª reunión de la Comisión, recomendaciones sobre el contenido y la forma de presentación finales del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.
- (iii) acordar que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos se reúna en 2005 para examinar el primer proyecto del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y formular recomendaciones sobre un posible mecanismo de seguimiento que asegure la aplicación eficaz del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* una vez concluido y examinado por la Comisión en 2006; y
- (iv) reconocer la necesidad de disponer de recursos extrapresupuestarios para garantizar la preparación eficaz del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y de las medidas complementarias, y promover más apoyo de donantes destinado a movilizar los fondos necesarios para complementar y sincronizar la labor con el apoyo del Programa Ordinario de la FAO.



**Anexo 1: Actividades básicas y presupuesto indicativo**

Actividades	Año	Costo en \$EE.UU.		Finalidad y resultados
		Recursos extrapresupuestarios	Programa Ordinario	
Ayuda adicional directa a países para preparar sus informes Talleres nacionales Equipo de oficina Consultas en los países	2002	1 000 000		Ayudar a los países en la preparación de sus informes  Informes de los países
Reuniones regionales para identificar las prioridades regionales Preparación de documentación para las 14 reuniones regionales Participación de países en desarrollo y gastos de organización	2003	900 000		Examen de los informes de los países Debate de los temas regionales  Informes sobre las prioridades regionales
Realización de estudios temáticos Reuniones de expertos y consultores	2003			Informes temáticos
Síntesis inicial de los informes sobre las prioridades regionales Reuniones de expertos y contratos de autor/editores	2003	500 000		Informe sobre medidas prioritarias estratégicas
Síntesis de los informes de los países, informes sobre las	2004-2005	1 300 000		Primer Informe sobre la

Actividades	Año	Costo en \$EE.UU.		Finalidad y resultados
		Recursos extrapresu- puestarios	Programa Ordinario	
prioridades regionales, informes de organizaciones internacionales e informes técnicos encargados				Situación de los recursos zoológicos mundiales
Reuniones de expertos y contratos de autor/editores				
Gastos de personal, viajes, consultorías, reuniones de expertos, informes de expertos, redacción e impresión, comunicaciones, organización del sistema de información	2002-2005		3 450 000	
<b>Total parcial</b>		<b>3 700 000</b>	<b>3 450 000</b>	
<b>COSTOS TOTALES</b>		<b>7 150 000</b>		

**Anexo 2: Proceso de la Situación de los Recursos Zoogenéticos Mundiales**  
**Calendario y actividades básicas**

2002
Conclusión de los talleres regionales de capacitación
2002
Novena reunión de la Comisión – Examen de los progresos en la elaboración de la SM-RZ y adopción del proceso para completar el informe
2002-2003
Preparación de los informes de los países
Proseguir los esfuerzos para garantizar apoyo financiero extrapresupuestario
2003-2004
Reuniones regionales para identificar prioridades, basadas en los informes de los países y los informes de organizaciones/grupos de expertos
Preparación de los informes sobre las prioridades regionales
2003
Tercera reunión del GTTI-RZ para examinar: Los progresos en el desarrollo de la elaboración de la SM-RZ y el informe sobre las prioridades estratégicas La forma de presentación y el contenido de la SM-RZ y un posible mecanismo de seguimiento
2003-2004
Informes de organizaciones
Informes de expertos
2004
Preparación del Informe sobre medidas prioritarias estratégicas Elaboración de posibles opciones para un mecanismo de seguimiento
2004
10ª reunión de la Comisión Aprobación del contenido y la forma de presentación de la SM-RZ y examen del Informe sobre las prioridades estratégicas y las opciones para un mecanismo de seguimiento
2005
Preparación del proyecto de la SM-RZ y examen por los gobiernos, el GTTI-RZ y las partes interesadas
2005
Quinta reunión del GTTI-RZ para formular recomendaciones a la Comisión sobre las conclusiones contenidas en la SM-RZ
2006

---

Aprobación por la Comisión de la SM-RZ definitiva y el mecanismo de aplicación de seguimiento
Informes futuros sobre la situación de los recursos zoogenéticos Posible integración con la elaboración de informes sobre los recursos fitogenéticos y otros sectores de la biodiversidad agrícola
2006- Aplicación de las conclusiones contenidas en la SM-RZ